

Зовнішнє незалежне оцінювання 2015 року з іспанської мови
Правильні відповіді до завдань сертифікаційної роботи

Зміст завдання та правильна відповідь	Відповідність завдання Програмі зовнішнього незалежного оцінювання з іноземних мов
Частина «ЧИТАННЯ» Comprensión de lectura	
TAREA 1	Розуміти основний зміст автентичних текстів; уміти узагальнювати зміст прочитаного
<p>1 – (.....)</p> <p>Un “complemento” imprescindible en nuestro equipaje para pasar unos días de vacaciones son los medicamentos. Vaya donde vaya, es posible que necesite llevar su botiquín consigo, pero no todo vale para guardar las medicinas en estas fechas de calor. En las farmacias hospitalarias se facilitan bolsas isotérmicas, con placas de hielo, para garantizar el transporte de los medicamentos a las temperaturas idóneas.</p> <p>Tu salud, lo primero en tu maleta</p>	
<p>2 – (.....)</p> <p>Visitar diferentes lugares y no tener que preocuparse por encontrar un sitio para dormir o comer es tan sólo una de las ventajas del autocaravanismo, el auténtico sector emergente en el mundo del camping. Tan emergente que ya tiene nombre propio y cuenta cada vez con más infraestructuras adecuadas a las necesidades de estos vehículos idóneos para nómadas que no quieren renunciar a las comodidades.</p> <p>Viajar con la casa a cuestas</p>	

3 – (.....)

¿Un avión para 3000 pasajeros? ¿Por qué no? Las leyes de la física no lo prohíben. Pero mucho más cercano en el tiempo podría estar el “ala voladora”. En lugar de cabina para los pasajeros y alas para sustentarlo, todo el avión es un ala que combina ambos elementos en un triángulo. Su aerodinámica se traduciría en una mayor eficiencia energética y el consiguiente ahorro de combustible.

Vuelo al futuro

4 – (.....)

Cuando un turista desciende del avión en el aeropuerto de Málaga, después de recoger las maletas puede ser abordado por distintos taxistas que le ofrecen tarifas diferentes. El aeropuerto de Málaga es, con sus 10 millones de pasajeros anuales, un negocio lucrativo. Pero también es un eterno motivo de disputas. Tal afluencia de turistas provoca tradicionalmente la pelea entre los taxistas por captar clientes.

A la caza del viajero

5 – (.....)

Conocer las limitaciones de peso o piezas de equipaje admitidas, saber adónde acudir cuando se ha extraviado algún bolso o simplemente enterarse de qué tipo de servicios o indemnización se pueden esperar cuando se llega con un bulto menos al destino, puede ser la clave para no estropear el buen humor durante un viaje.

¡No pierdas los nervios por culpa de las maletas!

TAREA 2**Animales “enfermeros”**

El delfinario que está dentro de *Aquapark*, parque acuático de Tenerife, es el único centro en España que ofrece la delfinoterapia. Lleva ocho años ofreciendo ayuda a todo aquel que lo solicite de una forma totalmente altruista y hasta el momento han atendido a unos 3.500 pacientes con todo tipo de problemas: autismo, síndrome de Down, ansiedad, problemas sociales, etc.

En este delfinario se realizan tres modalidades de terapias: regladas, ocasionales y para adultos. Las primeras están orientadas a los residentes en Tenerife y están organizadas por la Asociación Orobal que establece visitas durante todo el año salvo en verano. Las segundas se llevan a cabo en la época estival y acogen a niños de cualquier lugar del mundo. Por último, las terceras están enfocadas como refuerzo positivo para personas que presentan problemas de adaptación social. El tiempo dedicado a cada sesión es de unos 30 minutos.

La lista de espera para conseguir una sesión ocasional es de tres años. Por este motivo José Luis Barbero, director del delfinario, aclara que “no hay que aferrarse únicamente a esta terapia ya que hay otras que ofrecen buenos resultados. La única diferencia que ofrecen estas sesiones –con respecto a las que emplean otros animales– es que se realizan en el agua y que los delfines son muy sociables. Trabajando 15 días con un niño –muchos padres organizan sus vacaciones para que su hijo pueda asistir durante ese período a la terapia– pocas cosas se consiguen, pero sí podemos marcar unas pautas de trabajo que pueden utilizar posteriormente los especialistas de sus lugares habituales de residencia”.

Повністю розуміти зміст автентичного тексту, якщо значення незнайомих слів розкривається на основі лінгвістичної та контекстуальної здогадки

Los padres deben hacer un informe diario de cada sesión y grabarla en vídeo para que posteriormente su médico pueda observar qué actitud ha mejorado y qué problemas pueden solucionarse con el tratamiento habitual.

“Cada niño es un mundo”, explica Barbero, “por eso no podemos decir qué se va a conseguir con estas sesiones. No queremos dar falsas esperanzas, nosotros no ganamos nada con esto, no pretendemos que la familia se ilusione pensando que esta terapia puede curar a su hijo”. No obstante, este profesional dice que es una opción muy bien acogida tanto por padres como por niños. El agua y los delfines facilitan mucho las cosas, no se toma como una sesión sino como un juego y eso ya mejora en gran medida los pequeños logros que puedan alcanzarse en cada caso.

- | | |
|--|--|
| 6 La terapia en el delfinario del Aquapark no tiene fines económicos. | |
| 7 Las terapias ocasionales se realizan en verano. | |
| 8 De acuerdo con el texto, el delfinario colabora con la Asociación Orobal. | |
| 9 Según José Luis Barbero, la terapia asistida con delfines es un método complementario al tratamiento habitual. | |
| 10 En el texto se afirma que la delfinoterapia para niños suele realizarse en presencia de los padres. | |

<p>TAREA 3</p>	<p>Знаходити спеціальну або необхідну інформацію в автентичних текстах різнопланового характеру</p>
<p><i>Javier Sierra, uno de los autores españoles más traducidos en el mundo, ha charlado con los lectores de “Revista de Literatura” sobre su carrera literaria y su vida.</i></p>	
<p>11 – ¿Qué hay que tener para ser uno de los mejores autores españoles? – (.....) – No soy capaz de ponerme esa etiqueta. Cada nuevo libro lo comienzo desde cero, con la misma inquietud que el primero. Sencillamente, me planteo escribir el libro que a mí me gustaría leer. Y eso es todo.</p>	
<p>12 – ¿Cómo y cuándo supo que quería ser escritor? – (.....) – ¡Eso viene de lejos! A los diez u once años ya jugaba a escribir mis textos, ilustrarlos e incluso me inventaba nombres de editoriales que supuestamente lo imprimirían.</p>	
<p>13 – Hasta hace muy poco usted dirigía la revista “Más Allá”. ¿Qué rama le fascinaba más? ¿Ufología, historia, arte o temas paranormales? – (.....) – En realidad todos ellos están relacionados entre sí, y todos sirven al propósito de dar luz sobre preguntas fundamentales sobre quiénes somos y qué lugar ocupamos en el Universo.</p>	

14 – ¿Cree que con los avances científicos que contamos hoy, cada día habrá menos misterios sin resolver?
– (.....)
– A medida que avanza el conocimiento humano surgen nuevas incógnitas. Así que mi respuesta es no. La ciencia siempre trae más preguntas que respuestas.

15 – ¿Cómo es un día normal para usted?
– (.....)
– El ritmo de mi casa lo marcan los niños. Cuando ellos se levantan para ir al colegio, todos lo hacemos. Desayunamos juntos y cuando la casa queda tranquila, comienza mi trabajo.

16 – ¿Tiene alguna manía que se pueda contar?
– (.....)
– Cada vez que empiezo un libro busco la música que acompañe la escritura. A veces tardo meses en dar con la adecuada... y me desespero.

<p>TAREA 4</p>	<p>Розуміти структуру тексту і розпізнавати зв'язки між його частинами</p>
<p style="text-align: center;">Algunos consejos básicos a la hora de alquilar una vivienda</p> <p>Si quieres encontrar un buen piso, es conveniente comenzar a buscarlo a finales de agosto, antes de que (17)____, dado que en las ciudades donde hay más estudiantes, las ofertas desaparecen en los primeros días.</p> <p>El combustible es cada vez más caro y alquilar un piso en un barrio que (18)____ es una forma de aminorar los gastos en desplazamientos.</p> <p>Al visitar un piso hay que comprobar que posee las características que nos han indicado en los anuncios, porque (19)_____.</p> <p>Es muy importante que todo lo acordado entre ambas partes esté reflejado en un documento para que (20)_____.</p> <p>Cuida del piso como si (21)_____. Así evitarás sorpresas con el propietario al irte.</p> <p>Además recomendamos ver las ayudas que (22)_____ en la página web del Ministerio de Fomento.</p> <p>17</p> <p>comience el período lectivo en las universidades</p> <p>18</p> <p>esté cerca de tu trabajo o lugar de estudios</p>	

<p>19 en muchas ocasiones los textos publicados exageran</p> <p>20 a continuación, si algo falla, puedas reclamárselo al propietario</p> <p>21 fuera tuyo de verdad</p> <p>22 el Gobierno ofrece para el alquiler</p>	
<p>Частина «ВИКОРИСТАННЯ МОВИ» Conciencia comunicativa</p>	
<p>TAREA 1</p>	<p>Розрізняти значення окремих лексичних одиниць відповідно до контексту</p>
<p>En España todavía hay niños que (23)_____ a los denominados colegios rurales para recibir la educación infantil y primaria. Estos colegios se caracterizan por su (24)_____ número de alumnos. Los colegios rurales de pueblos cercanos (25)_____ para formar un conjunto educativo y así compartir recursos y profesores. Hoy en día, con la mejora en las comunicaciones, la despoblación del campo y el bajo (26)_____ de natalidad, muchos colegios rurales están desapareciendo. Sin embargo, aún (27)_____ en el país aldeas en zonas de difícil acceso en las que se necesita mantener abiertos estos centros. Un colegio rural típico (28)_____ de dos o tres aulas como máximo. Los alumnos son de edades diferentes y</p>	

en una misma sala se comparten varios cursos. Por lo tanto, los profesores tienen que impartir clases de varios niveles de forma (29)____. Al (30)____ de lo que se pueda pensar, estos centros tienen las mismas instalaciones que las escuelas urbanas, así como la posibilidad de (31)____ a nuevas tecnologías y los mismos métodos de enseñanza. Se intenta que, pese a las dificultades geográficas, la experiencia educativa sea la misma para todos los niños del país, sin que tenga importancia su (32)_____.

23

acuden

24

escaso

25

se agrupan

26

índice

27

quedan

<p>28 consta</p> <p>29 simultánea</p> <p>30 contrario</p> <p>31 acceso</p> <p>32 procedencia</p>	
<p>TAREA 2</p>	<p>Правильно використовувати граматичні форми частин мови відповідно до контексту. Перевіряється:</p>
<p>33 Ten cuidado, puedes hacerte daño _____ ese cuchillo, que está muy afilado.</p> <p>con</p>	<p>33 – вживання прийменників,</p>
<p>34 Hoy hace un calor sofocante. ¡Ojalá _____!</p> <p>llueva</p>	<p>34 – вживання Presente de Subjuntivo,</p>

<p>35 Pablo ha decidido que se quedará en Valencia _____ que se le acabe el dinero.</p> <p>hasta</p>	<p>35 – вживання прийменників,</p>
<p>36 Ya no vendrán a cenar, _____ podemos quitar la mesa.</p> <p>por lo tanto</p>	<p>36 – вживання прислівників,</p>
<p>37 De hacerse el tonto, nadie le tomaba _____ serio.</p> <p>en</p>	<p>37 – вживання прийменників,</p>
<p>38 Si te _____ prisa, llegaríamos a tiempo.</p> <p>dieses</p>	<p>38 – вживання Imperfecto de Subjuntivo,</p>
<p>39 No sólo no lo creo, _____ que pienso lo contrario.</p> <p>sino</p>	<p>39 – вживання сполучників,</p>
<p>40 Le ordené que se _____ en casa.</p> <p>quedara</p>	<p>40 – вживання Imperfecto de Subjuntivo,</p>

<p>41 ¡No _____ tarde! Tenéis que estar en casa a las diez.</p> <p>lleguéis</p>	<p>41 – вживання Imperativo Negativo,</p>
<p>42 Me gusta esta camisa. _____ llevo.</p> <p>Me la</p>	<p>42 – вживання особових займенників.</p>
<p>Частина «ПИСЬМО» Expresión escrita</p>	
<p>43 La próxima semana es el cumpleaños de una persona con la que usted tiene gran amistad y confianza, pero ese día usted no podrá estar a su lado. Escríbale una carta de felicitación en la que deberá:</p> <ul style="list-style-type: none"> – expresar su disgusto por no poder estar con ella; – expresarle los mejores deseos para ese día; – proponer una forma de celebrarlo juntos más adelante. 	<p>Уміти писати особисті і ділові листи, використовуючи формули мовленнєвого етикету, прийняті в країнах, мова яких вивчається, розповідаючи про окремі факти та події свого життя, висловлюючи власні міркування і почуття, описуючи плани на майбутнє тощо</p>

Ухвалено предметною фаховою комісією з іспанської мови
при Українському центрі оцінювання якості освіти
08 червня 2015 р.